

Bisco

CE 0459*

*e***CEMENT**[®]

*Adhesive Cementation System For
Lithium Disilicate Restorations*

Instructions for Use

IT



BISCO

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

IN-204R6
Rev. 9/18

INFORMAZIONI GENERALI

eCEMENT è un sistema di cementazione in resina ideato per semplificare il posizionamento di restauri in ceramica al disilicato di litio (ad es. IPS e.max®). Il disilicato di litio è una vetroceramica a base di silice disponibile nelle versioni pressata e fresata, con opacità elevata e media e traslucenza elevata e bassa. Il sistema **eCEMENT** contiene cemento resina sia fotopolimerizzabile, sia a doppia polimerizzazione, per garantire che tutti i restauri in disilicato di litio abbiano una ritenzione e un'estetica eccezionali. Il sistema **eCEMENT** può essere utilizzato anche per la cementazione di altri restauri in vetroceramica a base di silice. **eCEMENT TRY-IN PASTES** sono disponibili separatamente e posso essere utilizzate per verificare e predeterminare il risultato estetico della cementazione finale. Sono solubili in acqua e facilmente risciacquabili.

Indicazioni per l'uso:

- **eCEMENT L/C:** restauri sottili con traslucenza elevata, per i quali si preferisce un cemento solo fotopolimerizzabile (comprende veneer e corone con spessore del restauro non superiore a 2 mm).
- **eCEMENT D/C:** restauri più spessi con opacità media o elevata e traslucenza bassa, per i quali è necessario un cemento a doppia polimerizzazione (comprende veneer opache, inlay, onlay e corone, ponti a tre unità principalmente nella regione posteriore).

NOTA: esclude i restauri in zirconio/allumina a resistenza elevata.

Controindicazioni:

- Non utilizzare ALL-BOND UNIVERSAL® su pazienti con anamnesi di gravi reazioni allergiche alle resine metacrilate.

Avvertenze:

- ALL-BOND UNIVERSAL e PORCELAIN PRIMER* (primer per porcellana) sono altamente infiammabili.
- Non utilizzare questo prodotto prima di aver letto e compreso le presenti istruzioni. L'acido fluoridrico è una sostanza chimica aggressiva e un potente irritante per occhi e tessuti. Se il mordenzante viene accidentalmente a contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua per 15 minuti e chiedere immediatamente assistenza medica.
- L'acido fluoridrico rilascia inoltre un vapore che irrita le vie respiratorie. L'inalazione cronica dei fumi è pericolosa e può causare danni. È necessaria estrema cautela per proteggere il paziente, l'operatore e l'assistente. Questi soggetti devono indossare occhiali protettivi. L'operatore e l'assistente devono indossare guanti protettivi. Per le riparazioni intraorali della porcellana è necessario utilizzare un isolamento con diga in gomma.
- Non utilizzare PORCELAIN ETCHANT* (mordenzante per porcellana) (acido fluoridrico 4%) per mordenzare le superfici esposte di smalto o dentina.
- Verificare la fluidità dei mordenzanti prima di applicarli intraoralmente. Se si incontra resistenza, sostituire la punta e ricontrollare. Utilizzare solo le punte consigliate.
- Non consentire l'ingestione del prodotto.
- Richiudere le siringhe del mordenzante con il cappuccio luer lock.
- Evitare il contatto accidentale con gli occhi. Qualora ALL-BOND UNIVERSAL venga a contatto con gli occhi, risciacquare con acqua abbondante e richiedere immediatamente assistenza medica.
- L'acido fosforico e l'acido fluoridrico contenuti nei mordenzanti sono sostanze fortemente irritanti per gli occhi e la cute. Si possono verificare delle lesioni qualora il mordenzante sia lasciato sulla pelle o sulle mucose per un periodo di tempo prolungato. Se il mordenzante viene accidentalmente a contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua e chiedere immediatamente assistenza medica. In caso di contatto con altri tessuti sciacquare immediatamente con molta acqua per diversi minuti.
- Durante queste procedure è opportuno evitare la contaminazione con saliva, sangue o acqua. Quando si utilizzano adesivi dentali, la contaminazione compromette il legame con la dentina e può causare una ridotta durata del restauro.
- Per tutte le indicazioni in cui è possibile la contaminazione, si consiglia l'uso di una diga in gomma.

Precauzioni:

- Contaminazione crociata: Il prodotto può contenere elementi monouso. Smaltire gli accessori usati o contaminati. Non pulire, disinfettare o riutilizzare.

Raccomandazioni:

- Tenere SELECT HV® ETCH lontano dalla luce diretta del sole. L'esposizione prolungata ai raggi solari può causare lo scolorimento del mordenzante; ciò non comprometterà l'efficacia del prodotto.
- Testare l'applicazione del mordenzante su un blocchetto da miscelazione o su una lastra di vetro, PRIMA dell'utilizzo sui pazienti in modo da acquisire familiarità con la pressione necessaria per la distribuzione del mordenzante dalla punta. Non utilizzare mai intraoralmente prima di verificare il flusso dalla punta. Non utilizzare mai la forza sul pistone per avviare il flusso intraoralmente: ciò potrebbe causare una fuoriuscita incontrollata di materiale. Se si avverte una resistenza al flusso, NON proseguire. Sostituire con una nuova punta e controllare il flusso prima dell'utilizzo sul paziente.
- Il PORCELAIN ETCHANT irruvidisce a livello microscopico le superfici in porcellana e in vetro. Di conseguenza è necessario fare attenzione a evitare qualsiasi contatto tra il mordenzante e le superfici di porcellana lucidate che altrimenti perderebbero la propria lucentezza.
- Non mordenzare una seconda volta i restauri che sono stati mordenzati in laboratorio. Un'eccessiva mordenzatura della porcellana può causare l'indebolimento della porcellana stessa o una riduzione della forza di adesione.
- Non utilizzare paste per profilassi contenenti olio o fluoruro poiché tali additivi possono interferire con la mordenzatura.

- ALL-BOND UNIVERSAL è un materiale fotopolimerizzabile. Utilizzare ALL-BOND UNIVERSAL immediatamente una volta erogato nel pozzetto di miscelazione. L'esposizione prolungata all'aria e alla luce può causare l'evaporazione del solvente e l'addensamento dell'adesivo.
- Per evitare l'evaporazione di ALL-BOND UNIVERSAL, tenere ben chiuso il contenitore.
- BISCO consiglia di proteggere le aree in diretta prossimità della polpa applicando il liner/protettore di polpa in silicato di calcio modificato con resina, fotopolimerizzabile, TheraCal LC®*. Per garantire un adattamento preciso del restauro definitivo, la protezione della polpa deve essere applicata prima di prendere un'impronta.
- Evitare il contatto con la cute: le resine non polimerizzate possono causare sensibilizzazione cutanea in persone suscettibili. In caso di contatto, lavare con sapone e acqua.
- Nell'ambiente intraorale i tempi di lavorazione e polimerizzazione si riducono a causa del calore.
- Per evitare la polimerizzazione o l'intasamento, la punta di miscelazione della siringa doppia deve essere lasciata collegata fino all'applicazione successiva. Se utilizzata intraoralmente, pulire la punta di miscelazione con un disinfettante prima di riparla.
- Per le date di scadenza specifiche, vedere le etichette dei singoli componenti.
- Non utilizzare acqua ossigenata, EDTA o prodotti contenenti eugenolo prima della procedura adesiva, poiché tali materiali potrebbero inibire il processo di adesione.
- Accertarsi che la preparazione del restauro sia eseguita secondo le indicazioni del laboratorio
- Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.
- Scheda dati di sicurezza disponibile su www.Bisco.com

INFORMAZIONI TECNICHE

Cemento resina fotopolimerizzabile eCEMENT:	Fotopolimerizzare per 40 secondi sul lato linguale e 40 secondi sul lato vestibolare, a una distanza di circa 0-10 mm.
Cemento resina a doppia polimerizzazione eCEMENT:	Tempo di lavorazione: minimo 2 minuti a 22 °C (71,6 °F). Tempo di polimerizzazione: massimo 3 minuti, 30 secondi a 37 °C (98,6 °F). [▲]
ALL-BOND UNIVERSAL:	Fotopolimerizzare per 10 secondi.
▲ Il tempo di lavorazione e il tempo di polimerizzazione possono variare in base alle condizioni di conservazione, alla temperatura, all'umidità ecc.	

ISTRUZIONI PER L'USO

FASE 1. Preparazione del restauro Try-In

1. Se il restauro non è già stato mordenzato in laboratorio, rimuovere il cappuccio dal PORCELAIN ETCHANT, fissare saldamente la punta di erogazione in plastica nera e verificare il flusso del mordenzante prima dell'applicazione. Applicare il PORCELAIN ETCHANT sulla superficie di connessione asciutta, 25 secondi per il disilicato di litio (oppure contattare il laboratorio per i tempi di mordenzatura consigliati per altre ceramiche). Risciacquare e asciugare.
2. Applicare con il pennello 1 strato di PORCELAIN PRIMER sulla superficie interna del restauro e lasciare agire per 30 secondi. Asciugare con una siringa ad aria per 3-5 secondi.
3. Durante l'utilizzo di eCEMENT TRY-IN PASTES, applicate la colorazione scelta sul restauro già silanizzato e posizionarlo con delicatezza.
NOTA: La TRY-IN PASTE non polimerizzerà ma corrisponderà alla colorazione del relativo cemento.
Dopo la prova di adattamento, decontaminare la superficie interna del restauro (acido fosforico o 2 minuti di pulizia ad ultrasuoni con etanolo per rimuovere i contaminanti organici lasciando intatto il PORCELAIN PRIMER). Sciacquare e asciugare con un getto d'aria.

FASE 2. Preparazione del dente

1. Scegliere la TECNICA AUTOMORDENZANTE oppure la TECNICA DI MORDENZATURA TOTALE descritte sotto.
NOTA: Quando l'agente legante viene applicato primariamente sullo smalto, si consiglia la tecnica di mordenzatura totale.
 - **Tecnica automordenzante** Preparare la cavità. Lavare a fondo con un getto d'acqua. Utilizzare un tampone assorbente o un aspiratore ad alto volume (HVE) per 1-2 secondi per rimuovere l'acqua in eccesso (attenzione a non disidratare).
 - **Tecnica di mordenzatura totale** Preparare la cavità. Lavare a fondo con un getto d'acqua. Collegare la punta di erogazione blu. Mordenzare smalto e dentina utilizzando SELECT HV ETCH per 15 secondi. Risciacquare a fondo. Rimuovere l'acqua in eccesso trattando la superficie con un tampone assorbente o un aspiratore ad alto volume (HVE) per 1-2 secondi lasciando la preparazione visibilmente umida.
2. Erogare 1-2 gocce di ALL-BOND UNIVERSAL in un pozzetto pulito. Richiudere immediatamente il flacone con il tappo per evitare che il solvente evapori.
3. Applicare due strati separati di ALL-BOND UNIVERSAL, strofinando la preparazione con un microspazzolino per 10-15 secondi per strato. Non fotopolimerizzare tra il primo e il secondo strato.
4. Fare evaporare il solvente in eccesso asciugando completamente con una siringa ad aria per almeno 10 secondi; non deve essere visibile alcun movimento dell'adesivo. La superficie deve avere un aspetto uniformemente lucido; in caso contrario applicare uno strato aggiuntivo di ALL-BOND UNIVERSAL e asciugare con un getto d'aria.
NOTA: Data la quantità di solvente, ALL-BOND UNIVERSAL si stende facilmente in uno strato sottile e NON compromette le procedure di cementazione, neppure in caso di restauri con adattamento di precisione.
5. Fotopolimerizzare per 10 secondi.

FASE 3. Cementazione

eCEMENT L/C

Restauri sottili con traslucenza elevata:

1. Applicare una quantità generosa della tonalità selezionata di cemento resina eCEMENT fotopolimerizzabile sulla superficie interna del restauro.
2. Posizionare il restauro con cautela e guidarlo delicatamente in posizione con una pressione passiva.
3. Fotopolimerizzare ciascun restauro per 3-5 secondi per fissarlo in posizione.
4. Rimuovere il cemento in eccesso.
5. Fotopolimerizzare per un massimo di 40 secondi sul lato linguale e 40 secondi sul lato vestibolare, a una distanza di circa 0-10 mm.

eCEMENT D/C

Restauri più spessi con opacità media o elevata e bassa traslucenza:

1. Togliere il cappuccio o la punta di miscelazione dalla siringa doppia.
2. Erogare una piccola quantità di materiale su un blocchetto di miscelazione per eliminare eventuali bolle d'aria da ciascuna camera della siringa doppia.
3. Collegare la punta di miscelazione alla siringa doppia allineando maschio e femmina. Ruotare quindi in senso orario il meccanismo di blocco marrone.
4. Premendo lo stantuffo, il cemento resina eCEMENT a doppia polimerizzazione viene miscelato ed erogato. (Vedi la sezione "INFORMAZIONI TECNICHE" per i dati relativi ai tempi di lavorazione e di polimerizzazione.)
5. Applicare il cemento resina a doppia polimerizzazione eCEMENT sulle superfici del restauro trattabili con l'agente legante. Per gli inlay, è più semplice applicare il cemento direttamente sulla preparazione del dente.
6. Posizionare completamente il restauro e rimuovere delicatamente il cemento in eccesso con uno spazzolino prima di eseguire la polimerizzazione a spot dei margini per 2-3 secondi su ciascuna delle quattro superfici (mesio-vestibolare, disto-vestibolare, disto-linguale, mesio-linguale).
7. Opzionale: una volta rimosso il cemento in eccesso, ciascuna superficie del restauro può essere polimerizzata per un massimo di 40 secondi.

IGIENE: Si consiglia di utilizzare le comuni protezioni igieniche per evitare la contaminazione delle siringhe di eCEMENT durante il trattamento.

SMALTIMENTO: Per quanto riguarda lo smaltimento, fare riferimento alle norme locali in materia di gestione dei rifiuti. Nel caso in cui non fossero disponibili, fare riferimento alle norme regionali o nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

CONSERVAZIONE: Conservare il kit a temperatura ambiente (20°C/68°F - 25°C/77°F). Per la data di scadenza, vedere le etichette dei singoli componenti.

GARANZIA: BISCO, Inc. si assume la responsabilità di sostituire i prodotti nel caso in cui si dimostrino loro eventuali difetti. BISCO, Inc. declina qualsiasi responsabilità per danni o perdite, sia diretti che consequenziali, derivanti dall'utilizzo o dall'incapacità di utilizzare i prodotti come sopra descritto. È responsabilità dell'utente determinare l'idoneità del prodotto all'uso previsto. L'utente si assume tutti i rischi e le responsabilità collegate all'utilizzo del prodotto.

* eCEMENT, ALL-BOND UNIVERSAL, SELECT HV e TheraCal LC sono marchi registrati di BISCO, Inc.

IPS e.max è il marchio registrato di IVOCLAR VIVADENT, Inc.

Non esistono sponsorship, affiliazioni né connessioni tra BISCO, Inc. e IVOCLAR VIVADENT, Inc.

Il PORCELAIN PRIMER, eCEMENT TRY-IN PASTE e il PORCELAIN ETCHANT sono prodotti da BISCO, Inc.

BISCO, INC.

1100 W. Irving Park Rd.

Schaumburg, IL 60193

U.S.A.

1-800-247-3368

1-847-534-6000

www.bisco.com



BISCO France

208, allée de la Coudoulette

13680 Lançon De Provence

France

33-4-90-42-92-92